

Multi 800

manual

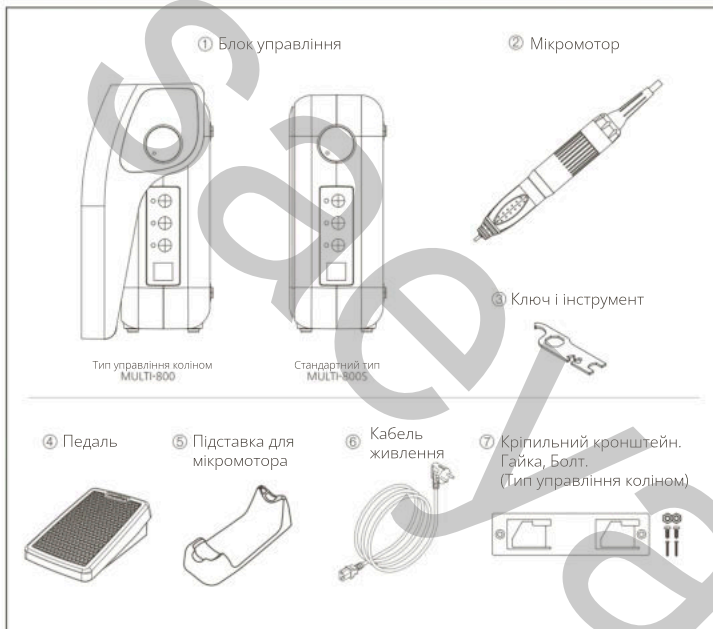
Модель: MULTI-800 / MULTI-800S

※ Перед підготовкою до використання уважно прочитайте цей Посібник користувача з техніки безпеки.

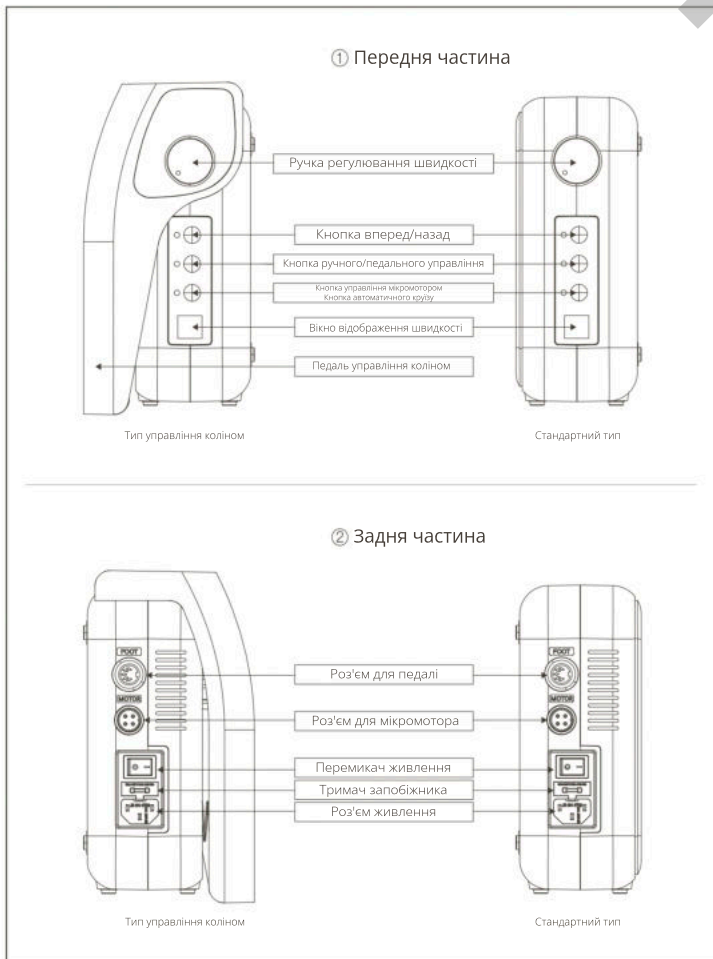
1. Застереження

- Встановіть пристрій на робочому місці та не використовуйте його в брудному, дуже гарячому або вологому місці. (-20°C ~ 40°C, 0 ~ 90% RH)
- Будьте обережні, щоб не впустити мікромотор. Це може пошкодити підшипник або зменшити довговічність двигуна.
- Будь ласка, не допускайте потрапляння води або інших рідин на мікромотор і блок управління.
- Після заміни бору, будь ласка, переконайтеся, що ручка цангового затискача закрита. Також не відкривайте ручку цангового затискача, поки мікромотор працює.
- Поки мікромотор не працює, рекомендується зберігати бор у цанговому затискачі після очищення.

2. Складові частини

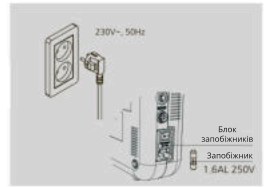


3. Вступна частина



4. Основне живлення

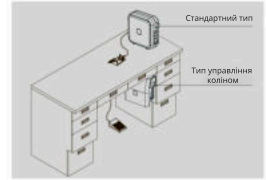
- 1) Перевірте етикетку з електричною напругою (230 В~, 50 Гц), прикріплену на іншій боці пристрою.
- 2) Використовуйте тільки запобіжник з допустимою електричною напругою (1.6AL250V) для тримача запобіжника.



- Ніколи не підключайте або не відключайте шнур живлення мокрими руками, щоб уникнути ураження електричним струмом.
- Обов'язково використовуйте тільки заземлене живлення.

5. Встановлення

5-1. Блок управління



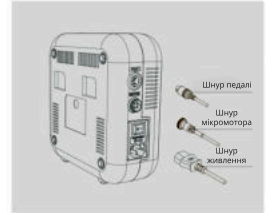
При використанні блоку з колінним управлінням встановіть його на стінку робочого столу на рівні коліна.



- Блок керування повинен розташовуватися на рівній та стійкій поверхні
- Використовуйте блок керування в місцях із кімнатною температурою (-20°C ~ 40°C). Уникайте використання в надмірно заплиених, теплих або вологих місцях, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом або пошкодження пристрою.

5-2. Підключення

- 1) Блок керування повинен розташовуватися на рівній та стійкій поверхні
- 2) Вставте штекер шнура мікромотора надійно, попередньо перевіривши напрямок роз'єму мікромотора на задній частині блоку керування.
- 3) Вставте штекер шнура живлення надійно в роз'єм живлення на задній частині пристрою.



- Переконайтеся, що всі шнури підключені безпечно та правильно, перед тим як підключити пристрій до мережі.

5-3. Вставка та видалення бора (насадки)

- 1) Щоб вийняти бор, будь ласка, обертайте ручку патрона за годинниковою стрілкою до клацання, а потім витягніть бор.
- 2) Щоб вставити бор, будь ласка, обертайте ручку патрона проти годинникової стрілки до клацання.
- 3) Будь ласка, переконайтеся, що ви не використовуєте зігнуті, асиметричні або пошкоджені бори. Завжди використовуйте стандартні бори.



- Для 40 000 об/хв і більше необхідно використовувати лише рекомендовані бори.
- Завжди очищайте від бруду перед заміною тестового бору/полірувальної точки.
- Після заміни тестового бору/полірувальної точки необхідно переконаватися, що патрон надійно зафіксований перед запуском мікромотора.
- Під час роботи мікромотора НЕ намагайтеся регулювати ручку патрона, щоб уникнути пошкодження пристрою.
- Коли мікромотор не використовується, рекомендується залишати тестовий бор/полірувальну точку вставленими в мікромотор.
- Завжди ставте мікромотор на його стелді під час використання. Особливу увагу слід приділяти, щоб не впустити його на підлогу.

6. Операція

6-1. Налаштування кнопок

Налаштування напрямку обертання



- Натисніть кнопку для вибору напрямку обертання.
- Вперед: ЗЕЛЕНА LED / Назад: ОРАНЖЕВА LED.

Налаштування режиму ручного/педального управління.



- Натисніть кнопку для перемикачання на ручний/педальний (колінний) режим.
- Ручний режим: LED вимкнений / Педальний (колінний) режим: ЗЕЛЕНА LED.

Операція мікромотора / Автокруїз



- Ручний режим: Натисніть кнопку для роботи або зупинки мікромотора.
- Операція мікромотора: ЗЕЛЕНА LED / Зупинка мікромотора: LED вимкнений.
- Педальний режим: Коли педаль (колінна) утримується на сталій швидкості протягом 2 секунд після налаштування педального режиму, активується режим автокруїзу. Режим автокруїзу вимикається повторним натисканням на педаль або кнопку. Налаштування режиму автокруїзу: ОРАНЖЕВА LED / Вимкнення режиму автокруїзу: ЗЕЛЕНА LED.

6-2. Порядок роботи

- 1) Підключіть штекер шнура живлення до розетки.
- 2) Встановіть ручку регулювання швидкості на найнижчу швидкість.
- 3) Увімкніть перемикач живлення.
- 4) Якщо ви повернете ручку регулювання швидкості на передній панелі блоку керування, вікно відображення швидкості увімкнеться.
- 5) Встановіть режим за допомогою кнопки ручного/педального режиму.
- 6) Якщо ви натиснете педаль (колінну) у педальному режимі, мікромотор почне обертатися.
- 7) У ручному режимі встановіть ручку регулювання швидкості на бажану швидкість і натисніть кнопку управління мікромотором для обертання мікромотора.



- Носіть захисні окуляри та маску під час різання або шліфування.
- Не перевищуйте максимальну швидкість роботи блоку керування, оскільки його робота на надто високій швидкості може призвести до пошкодження пристрою, а також до травм.
- Особливо обережно ставтесь до того, щоб не впустити мікромотор або блок керування на підлогу.
- Перед вимиканням перемикача живлення обов'язково переконайтесь, що мікромотор зупинено.
- Відключайте шнур живлення, коли пристрій не використовується.

7. Система захисту

- Коли мікромотор зупиняється через перевантаження, мікромотор починає обертатися лише після того, як ручка регулювання швидкості буде повернена на найнижчу швидкість, а потім на бажану швидкість знову.

8. Технічне обслуговування

8-1. Як встановити та зняти патрон

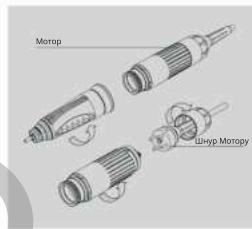
- Поверніть патрон проти годинникової стрілки у відкритому стані, щоб зняти його. Якщо патрон неможливо повернути вручну, використовуйте ключ для патрона.

- Щоб встановити патрон, спочатку необхідно відкрити ручку патрона, а потім вставити патрон і бор.



8-2. Як розібрати ручку патрона та мікромотор

- Ручка патрона та мікромотор розбираються шляхом безперервного обертання ручки патрона проти годинникової стрілки. (За можливості, будь ласка, зверніться до фахівця для розбирання.)



8-3. Як розібрати мікромотор і його шнур

- Шнур мікромотора від'єднується шляхом безперервного обертання мікромотора проти годинникової стрілки.

9. Код помилки

Код помилки	Статус	Причина
E1	Помилка датчика двигуна	• Цанговий патрон відкритий. • Механічно несправний наконечник двигуна.
E2	Помилка виявлення перевантаження струмом	• Перевантаження наконечника.
E3	Помилка виявлення перенапруги	• Несправна схема блоку керування.
E4	Помилка перегріву	• Перегрів всередині блоку керування.
E5	Ненормальна напруга живлення	• Помилка виявлення напруги живлення на вихідному терміналі трансформатора.
E6	Помилка підключення наконечника	• Кабель двигуна відсутній або має поганий контакт.
E7	Помилка ненормальної роботи	• Перевантаження або раптова зупинка після нормальної роботи двигуна.

10. Усунення несправностей

Проблеми	Контрольні точки	Коригувальні дії
Індикатор не світиться	Переконайтесь, що шнур живлення правильно підключений.	Правильно підключіть шнур живлення.
	Перевірте, чи не перегорів запобіжник.	Замініть на рекомендований запобіжник. Якщо запобіжник знову перегорає, зверніться до ремонту.
	Переконайтесь, що вимикач живлення працює належним чином.	Відремонтуйте, якщо вимикач живлення несправний.
Мотор не працює	E1	Перевірте, чи відкритий цанговий патрон. Якщо відкрито, закрийте цанговий патрон. Якщо помилка все ще відображається, зверніться до ремонту.
	E2	Перевірте, чи обертається вал наконечника двигуна пальцями. Якщо не обертається, коли закрито, шпindel наконечника двигуна несправний. Зверніться до ремонту.
	E2	Перевірте, чи не використовувався наконечник надмірно при занадто високому навантаженні. Натисніть кнопку автоматичного круїзу або перезапустіть блок керування, вимкнувши вимикач живлення. Якщо помилка все ще відображається, зверніться до ремонту.
	E3	Схема блоку керування несправна. Відремонтуйте.
	E4	Перевірте, чи не занадто висока температура в приміщенні, де знаходиться блок керування. Спробуйте відпочити протягом 10 хвилин у прохолодному місці, а потім перезапустіть. Якщо код помилки продовжує з'являтися, зверніться до ремонту.
	E5	Ненормальна напруга живлення. Перевірте напругу живлення контролера та використовуйте його відповідно до вхідної напруги.
	E6	Перевірте, чи правильно підключений шнур двигуна. Якщо помилка постійно відображається, замініть шнур двигуна.
E7	Помилка ненормальної роботи. Вимкнувши контролер, зачекайте 5 хвилин і спробуйте знову.	

Педаль не працює	Переконайтесь, що шнур педалі правильно підключений.	Правильно підключіть шнур педалі.
	Перемикач "Рука/Нога" встановлений на "РУКА".	Встановіть перемикач "Рука/Нога" на "НОГА".
Наконечник двигуна перегрівається під час роботи.	Кулькові підшипники несправні.	Відремонтуйте наконечник двигуна.
Наконечник двигуна сильно вібрає та видає сильний шум.	Переконайтесь, що цанговий патрон не забруднений.	Ретельно очистіть цанговий патрон після розбирання.
	Перевірте, чи використовується вказаний тестовий бор/полірувальний наконечник.	Для високої швидкості використовуйте лише вказаний тестовий бор/полірувальний
	Перевірте, чи не зігнутий тестовий бор/полірувальний наконечник.	Замініть на новий.
Тестовий бор/полірувальний наконечник випадає.	Переконайтесь, що кульковий підшипник у хорошому стані.	Відремонтуйте наконечник двигуна.
	Перевірте, чи не ослаблений цанговий патрон.	Якщо ослаблений, затягніть цанговий патрон.

11. Технічні характеристики

11-1. Блок керування

Модель	Вхідний параметр	Вага (г)	Розміри (мм)		
			W	D	H
MULTI-800 (Knee control type)	100V ~ 120V~, 50/60Hz 220V ~ 240V~, 50/60Hz	2,550	112.5	237	218
MULTI-800S (Standard type)	100V ~ 120V~, 50/60Hz 220V ~ 240V~, 50/60Hz	2,230	82.5	225	202.5

11-2. Мікромотор

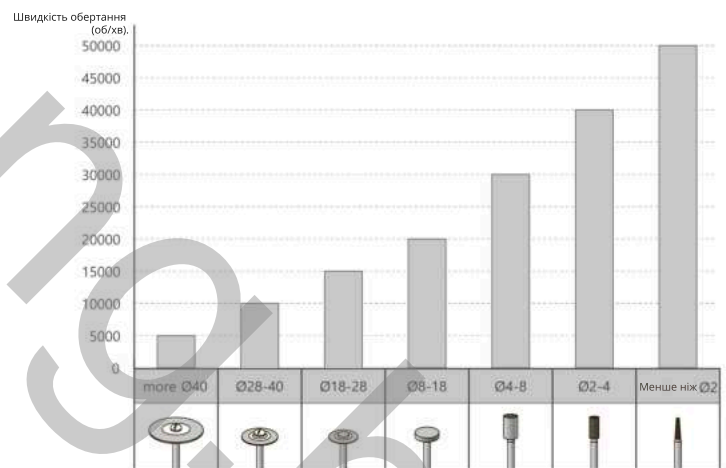
Модель	Вага (г)	Розміри (мм)	
		L	Ø
SDE-B550C	215	160	27

11-3. Педаль

Модель	Вага (г)	Розміри (мм)		
		W	D	H
SDE-F580N	590	117	171	62

12. Допустима швидкість обертання

- Ця таблиця є загальним уявленням про максимальну швидкість обертання стандартних борів. Допустима швидкість обертання може незначно відрізнятися в залежності від матеріалу та типу борів.



※ Увага!

- 1) Переконайтесь, що не перевищуєте максимальну швидкість обертання, вказану виробником або дистриб'ютором для використовуваного бору.
- 2) Коли швидкість обертання великого бору, навіть якщо кінцева швидкість знаходиться в межах допустимого діапазону, може викривити або пошкодити бор і призвести до аварії.
- 3) Ніколи не використовуйте зігнуті, асиметричні або пошкоджені бори.
- 4) Завжди використовуйте стандартні бори.
- 5) Обов'язково вставляйте стержень бору до кінця, поки він не торкнеться задньої частини патрона.
- 6) Існують варіації в діаметрі стержня бору в залежності від конкретного бору. Перед використанням бору обов'язково відрегулюйте патрон.

13. Гарантія

- 1 рік
- Ми не гарантуємо якість у разі необережного поводження користувачів.

saeyang

(Galsan-dong), 348, Seongseo-ro, Dalseo-gu, Daegu, 42697, Korea
TEL +82-53-582-9001 FAX +82-53-581-9003

Website : www.saeyang.com
E-mail : marathon@saeyang.com

202204-M800-EN-01



NOV, 2023
Ver. 1-E